

Il-Ġurnal Uffiċjali C 417

tal-Unjoni Ewropea



Volum 65

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

31 ta' Ottubru 2022

Werrej

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJET MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2022/C 417/01	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10904 — CVC / MATICMIND / SIO) ⁽¹⁾	1
2022/C 417/02	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10945 — GIP / MERIDIAM / SUEZ RECYCLING AND RECOVERY UK) ⁽¹⁾	2

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2022/C 417/03	Rata tal-kambju tal-euro — It-28 ta' Ottubru 2022	3
2022/C 417/04	Opinjoni tal-kumitat konsultattiv dwar il-fużjonijiet fil-laqgħa tiegħu tal-14 ta' Jannar 2022 dwar Deciżjoni fil-Każ M.10262 - META (FORMERLY FACEBOOK) / KUSTOMER — Laqgħa b'Awđjokonferenza – permezz ta' "Skype for Business" — Relatur: Spanja ⁽¹⁾	4
2022/C 417/05	Rapport Finali tal-Uffiċjal tas-Seduta — Il-Każ M.10262 - META (FORMERLY FACEBOOK) / KUSTOMER ⁽¹⁾	6
2022/C 417/06	Sommarju tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni tas-27 ta' Jannar 2022 li tiddikjara koncentrazzjoni kompatibbli mas-suq intern u mal-funzjonament tal-Ftehim dwar iż-ŻEE (Il-Każ M.10262 — META (FORMERLY FACEBOOK) / KUSTOMER) (Notifikat bid-dokument numru C(2022) 409) ⁽¹⁾	8
2022/C 417/07	Sommarju tad-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-awtorizzazzjonijiet għat-tqegħid fis-suq għall-użu u/jew għall-użu tas-sustanzi elenkati fl-Anness XIV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) (Ippubblikat skont l-Artikolu 64(9) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006) ⁽¹⁾	13

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

2022/C 417/08	Noti ta' Spjegazzjoni ghan-Nomenklatura Maghquda tal-Unjoni Ewropea	14
---------------	---	----

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2022/C 417/09	Avviż ta' informazzjoni tal-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 16(4) tar- Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità — Modifika tal-obbligi tas-servizz pubbliku fir-rigward tas-servizzi tal-ajru skedati ⁽¹⁾	15
---------------	--	----

V Awżi

PROĊEDURI AMMINISTRATTIVI

Il-Kummissjoni Ewropea

2022/C 417/10	Żvelar tal-partijiet materjali tad-deċiżjoni ta' falliment u dikjarazzjoni ta' insolvenza fir-rigward tal-assi ta' Sberbank CZ, a.s., f'likwidazzjoni taħt l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2001/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralc ta' istituzzjonijiet ta' kreditu — Stedina għal preżentazzjoni ta' talba — Termini li għandhom ikunu osservati — Stedina għal oppożizzjoni ta' talba — Termini li għandhom ikunu osservati	16
---------------	---	----

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2022/C 417/11	Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ M.10934 – VINCI ENERGIES / KONTRON IT SERVICE COMPANIES) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	18
2022/C 417/12	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.10960 – EPPE / PZEM SUBSIDIARIES) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	20

Rettifika

2022/C 417/13	Rettifika għad-Deciżjoni tal-Kummissjoni tad-29 ta' Awwissu 2011 li tistabbilixxi Grupp Espert tas-Suq tas-Sistemi tal-Hlasijiet (ĠU C 253, 30.8.2011)	22
---------------	--	----

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

II

*(Komunikazzjonijiet)*KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U
AGENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.10904 — CVC / MATICMIND / SIO)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2022/C 417/01)

Fit 21 ta' Ottubru 2022, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test sħiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss bl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tas-sit web tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dan is-sit web jipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fis-sit web EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32022M10904. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata
(Il-Każ M.10945 — GIP / MERIDIAM / SUEZ RECYCLING AND RECOVERY UK)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2022/C 417/02)

Fit 24 ta' Ottubru 2022, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fil-Franciz u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tas-sit web tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dan is-sit web jipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fis-sit web EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32022M10945. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾**It-28 ta' Ottubru 2022**

(2022/C 417/03)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	0,9951	CAD	Dollaru Kanadiż	1,3542
JPY	Yen Ġappuniż	146,79	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	7,8107
DKK	Krona Daniża	7,4423	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,7151
GBP	Lira Sterlina	0,86120	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,4055
SEK	Krona Żvediza	10,9403	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 417,70
CHF	Frank Żvizzeru	0,9920	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	18,0530
ISK	Krona İzlandiża	143,30	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,2159
NOK	Krona Norveġiża	10,2695	HRK	Kuna Kroata	7,5320
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	15 481,88
CZK	Krona Ċeka	24,465	MYR	Ringgit Malażjan	4,6994
HUF	Forint Ungeriz	411,70	PHP	Peso Filippin	57,739
PLN	Zloty Pollakk	4,7275	RUB	Rouble Russu	
RON	Leu Rumun	4,9189	THB	Baht Tajlandiż	37,724
TRY	Lira Turka	18,5219	BRL	Real Braziljan	5,3270
AUD	Dollaru Awstraljan	1,5511	MXN	Peso Messikan	19,7718
			INR	Rupi Indjan	82,0565

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

**Opinjoni tal-kumitat konsultattiv dwar il-fużjonijiet fil-laqgħa tiegħu tal-14 ta' Jannar 2022 dwar
Deċiżjoni fil-Każ M.10262 - META (FORMERLY FACEBOOK) / KUSTOMER**

Laqgħa b'Awdjokonferenza – permezz ta' "Skype for Business"

Relatur: Spanja

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2022/C 417/04)

Konċentrazzjoni

1. Il-Kumitat Konsultattiv (16-il Stat Membru) jaqbel mal-Kummissjoni li t-tranzazzjoni notifikata tikkostitwixxi f'konċentrazzjoni fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 tal-20 ta' Jannar 2004 dwar il-kontroll tal-konċentrazzjonijiet bejn l-impriżi ("ir-Regolament dwar l-Għaqdiet") ⁽¹⁾.

Definizzjoni tas-suq

Definizzjoni tas-suq tal-prodott

2. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-konkluzjonijiet li għamlet il-Kummissjoni fl-abbozz tad-Deciżjoni fir-rigward tad-definizzjoni tas-swieq tal-prodotti rilevanti għal:
 - a) Il-provvista tas-software CRM (jaqblu 16-il Stat Membru);
 - b) Il-provvista ta' servizzi ta' komunikazzjoni B2C (jaqblu 16-il Stat Membru);
 - c) Il-provvista ta' servizzi online tar-reklamar (jaqblu 15-il Stat Membru. Jastenji Stat Membru wiehed).

Definizzjoni tas-suq ġeografiku

3. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-konkluzjonijiet li għamlet il-Kummissjoni fl-abbozz tad-Deciżjoni fir-rigward tad-definizzjoni tas-suq ġeografiku rilevanti għas-swieq tal-prodotti li ġejjin għal:
 - a) Il-provvista tas-software CRM (jiġifieri mill-inqas fiż-ŻEE kollha, jekk mhux madwar id-dinja) (jaqblu 16-il Stat Membru);
 - b) Il-provvista ta' servizzi ta' komunikazzjoni B2C (jiġifieri mill-inqas madwar iż-ŻEE, jekk mhux madwar id-dinja) (jaqblu 16-il Stat Membru);
 - c) Il-provvista ta' reklamar online għall-wiri (jiġifieri jew nazzjonali jew inkella wara fruntieri lingwistiċi fiż-ŻEE) (jaqblu 15-il Stat Membru. Jastjeni Stat Membru wiehed).

Il-valutazzjoni kompetittiva

4. Il-Kumitat Konsultattiv (16-il Stat Membru) jaqbel mal-valutazzjoni tal-Kummissjoni li t-tranzazzjoni notifikata x'aktarx (u anki bi probabbiltà kbira) timpedixxi b'mod sinifikanti l-kompetizzjoni effettiva, bhala riżultat tal-effetti vertikali mhux koordinati li jirriżultaw mill-eskluzjoni mmirata tal-input tal-fornituri tas-software CRM ikkawżata minn restrizzjoni jew degradazzjoni tal-aċċess tagħhom għall-kanali ta' komunikazzjoni B2C ta' Meta (li qabel kienet Facebook).
5. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-valutazzjoni tal-Kummissjoni li t-tranzazzjoni notifikata x'aktarx li ma xxekklix b'mod sinifikanti l-kompetizzjoni effettiva, bhala riżultat tal-effetti orizzontali mhux koordinati li jirriżultaw mill-kombinazzjoni tal-bażijiet tad-*data* ta' Meta u Kustomer u l-kapaċitajiet ta' għbir ta' *data* għall-użu fil-provvista ta' reklamar għall-wiri online (jiġifieri billi tissahhah il-pożizzjoni fis-suq ta' Meta (li qabel kienet Facebook)). Jaqblu 14-il Stat Membru. Jastjenu żewġ Stati Membri.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

6. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-valutazzjoni tal-Kummissjoni li t-tranzazzjoni notifikata x'aktarx li ma xxekkilx b'mod sinifikanti l-kompetizzjoni effettiva, bhala riżultat tal-effetti ta' konglomerat li jirriżultaw minn kwalunkwe raggruppament ta' reklamar għall-wiri online u software CRM mill-entità fuza. Jaqblu 14-il Stat Membru. Jastjenu żewġ Stati Membri.

Impenji

7. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-konkluzjoni tal-Kummissjoni li l-Impenn dwar Aċċess għall-Web API kif offrut mill-Parti Notifikanti fl-20 ta' Diċembru 2021 jnehhi t-thassib dwar l-eskluzjoni ta' dhul ta' fornituri ta' software CRM ikkawżata mir-restrizzjoni jew mid-degradazzjoni tal-aċċess tagħhom għall-kanali tal-komunikazzjoni B2C ta' Meta (li qabel kienet Facebook). Jaqblu 14-il Stat Membru. Jastjenu żewġ Stati Membri.
8. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni li, soġġett għall-konformità shiha mal-impenji finali offruti mill-Parti Notifikanti fl-20 ta' Diċembru 2021, it-tranzazzjoni notifikata mhux probabbli li tfixkel b'mod sinifikanti l-kompetizzjoni effettiva fis-suq intern jew f'xi parti sostanzjali minnu. Jaqblu 13-il Stat Membru. Jastjenu tliet Stati Membri.

Il-kompatibbiltà mas-suq intern u l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea

9. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni li l-koncentrazzjoni notifikata trid għaldaqstant tiġi ddikjarata kompatibbli mas-suq intern u mal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ^(?) f'konformità mal-Artikolu 2(2) u l-Artikolu 8(2) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet u l-Artikolu 57 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea. Jaqblu 13-il Stat Membru. Jastjenu tliet Stati Membri.

^(?) ĠUL 1, 3.1.1994, p.3.

Rapport Finali tal-Uffiċjal tas-Seduta ⁽¹⁾
Il-Każ M.10262 – META (FORMERLY FACEBOOK) / KUSTOMER

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2022/C 417/05)

1. Fil-25 ta' Ġunju 2021, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta, li permezz tagħha Meta Platforms, Inc., li qabel kienet Facebook, Inc. ("Meta (li qabel kienet Facebook)" jew "Facebook") ⁽²⁾ takkwista, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽³⁾ ("ir-Regolament dwar l-Għaqdiet"), il-kontroll esklużiv ta' Kustomer, Inc. ("Kustomer") (it-"Tranzazzjoni Proposta"). Għall-fini ta' dan ir-rapport, Meta (li qabel kienet Facebook) u Kustomer flimkien jissejhu "il-Partijiet".
2. Fit-2 ta' Awwissu 2021, il-Kummissjoni adottat deċiżjoni biex tibda proċedimenti skont l-Artikolu 6(1)(c) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, billi l-investigazzjoni tal-ewwel fażi tal-Kummissjoni holqot dubji serji dwar il-kompatibbiltà tat-Tranzazzjoni Proposta mas-suq intern.
3. Fit-3 ta' Awwissu 2021, il-Kummissjoni ħarġet deċiżjoni lil Facebook skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, li tirrikjedi li Facebook tipprovdi ċerta informazzjoni sa mhux aktar tard mill-10 ta' Awwissu 2021.
4. Fis-6 ta' Awwissu 2021, wara talba formali minn Facebook bid-data tal-5 ta' Awwissu 2021, il-Kummissjoni estendiet il-perjodu ta' żmien skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 10(3) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet stabbilit għall-adozzjoni ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 8 tar-Regolament dwar l-Għaqdiet fir-rigward tat-Tranzazzjoni Proposta b'ħamest ijiem ta' xogħol, kif mitlub, skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 10(3) tal-istess Regolament.
5. Fl-24 ta' Awwissu 2021, bi ftehim ma' Meta (li qabel kienet Facebook), il-Kummissjoni estendiet il-perjodu għat-teħid ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 8 tar-Regolament dwar l-Għaqdiet b'għaxart ijiem ta' xogħol f'konformità mal-Artikolu 10(3), it-tieni subparagrafu, it-tielet sentenza tar-Regolament dwar l-Għaqdiet.
6. Fit-18 ta' Ottubru 2021, il-Kummissjoni adottat Dikjarazzjoni ta' Ogġezzjonijiet indirizzata lil Facebook (id-"DO"). Id-DO giet innotifikata formalment lil Facebook fl-istess jum u Facebook ingħatat skadenza biex tippreżenta l-kummenti tagħha sat-3 ta' Novembru 2021. Fid-19 ta' Ottubru 2021, Kustomer giet infurmata wkoll bl-adozzjoni tad-DO u offriet l-opportunità li titlob verżjoni mhux kunfidenzjali, jekk trid tippreżenta kummenti (separati) skont l-Artikolu 13(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 802/2004 ⁽⁴⁾.
7. Fid-DO, il-Kummissjoni waslet għall-fehma preliminari li huwa probabbli, u hemm saħansitra probabbiltà qawwija, li t-Tranzazzjoni Proposta timpedixxi b'mod sinifikanti l-kompetizzjoni effettiva fis-sens tal-Artikolu 2(3) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Dan ikun ir-riżultat ta' effetti vertikali mhux koordinati fuq is-suq taż-ŻEE jew madwar id-dinja għal software ta' ġestjoni tar-relazzjonijiet mal-klijent (customer relationship management, "CRM"), kif ukoll fuq is-suq usa' tas-software CRM b'mod ġenerali, u segmenti possibbli ta' kull suq bħal dan.
8. Fid-19 ta' Ottubru 2021, Facebook kisbet aċċess għad-dokumenti aċċessibbli fil-fajl tal-każ tal-Kummissjoni. L-aċċess sussegwenti għall-fajl gie pprovdut fil-21 ta' Ottubru 2021, fid-29 ta' Ottubru 2021, fis-6 ta' Diċembru 2021, fit-8 ta' Diċembru 2021 u fl-10 ta' Diċembru 2021.

⁽¹⁾ Skont l-Artikoli 16 u 17 tad-Deċiżjoni 2011/695/UE tal-President tal-Kummissjoni Ewropea tat-13 ta' Ottubru 2011 dwar il-funzjoni u t-termini ta' referenza tal-uffiċjal tas-seduta f'ċerti proċedimenti dwar il-kompetizzjoni (GU L 275, 20.10.2011, p. 29) ("id-Deċiżjoni 2011/695/UE").

⁽²⁾ Fit-28 ta' Ottubru 2021, Facebook, Inc. biddlet isimha għal Meta Platforms, Inc.

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 tal-20 ta' Jannar 2004 dwar il-kontroll ta' konċentrazzjonijiet bejn impriżi (ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet) (ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 802/2004 tal-21 ta' April 2004 li jimplementa r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 dwar il-kontroll tal-konċentrazzjonijiet bejn l-impriżi (ĠU L 133, 30.4.2004, p. 1).

9. Jien ma rċevajt l-ebda ilment jew talba ulterjuri minghand il-Partijiet rigward l-aċċess għall-fajl.
10. Fit-3 ta' Novembru 2021, Meta (li qabel kienet Facebook) wieġbet għad-DO. Il-Partijiet ma talbux seduta orali formali.
11. Fl-24 ta' Novembru 2021, Meta (li qabel kienet Facebook) ppreżentat impenji f'konformità mal-Artikolu 8(2) u 10(2) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, bil-ħsieb li t-Tranzazzjoni Proposta ssir kompatibbli mas-suq intern u l-funzjonament tal-Ftehim dwar iż-ŻEE. Fis-26 ta' Novembru 2021 il-Kummissjoni nediet eżami tas-suq dwar dawn l-impenji.
12. Fit-3 ta' Diċembru 2021, il-Kummissjoni indirizzat ittra tal-fatti lil Meta (li qabel kienet Facebook), fejn indikat elementi fattwali addizzjonali b'appoġġ għall-konkluzjonijiet preliminari milhuqa fid-DO. Xi whud minn dawn kienu diġà preżenti fil-fajl fiz-żmien tad-DO, filwaqt li oħrajn inkisbu mill-Kummissjoni biss wara l-adozzjoni tad-DO. Wara analiżi ulterjuri tal-fajl, il-Kummissjoni kkonkludiet li dawn l-elementi kienu potenzjalment rilevanti biex jissostanzjaw id-deċiżjoni finali tagħha.
13. Fit-13 ta' Diċembru 2021, Meta (li qabel kienet Facebook) ippreżentat risposta bil-miktub għall-ittra li tesponi l-fatti.
14. Fis-17 ta' Diċembru 2021, bi ftehim ma' Meta (li qabel kienet Facebook), il-Kummissjoni estendiet il-perjodu għat-teħid ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 8 tar-Regolament dwar l-Għaqdiet b'ħamest ijiem ta' xogħol f'konformità mal-Artikolu 10(3), it-tieni subparagrafu, it-tielet sentenza tar-Regolament dwar l-Għaqdiet.
15. Fl-20 ta' Diċembru 2021, wara li rċeviet feedback mill-Kummissjoni dwar l-impenji ppreżentati qabel, Meta (li qabel kienet Facebook) ippreżentat impenji riveduti u finali, f'konformità mal-Artikolu 8(2) u 10(2) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, bil-ħsieb li t-Tranzazzjoni Proposta ssir kompatibbli mas-suq intern u l-funzjonament tal-Ftehim dwar iż-ŻEE (l-"Impenji Finali").
16. L-abbozz ta' deċiżjoni jiddikjara t-Tranzazzjoni Proposta kompatibbli mas-suq intern u mal-Ftehim dwar iż-ŻEE, bil-kundizzjoni li jkun hemm konformità sħiħa mal-Impenji Finali.
17. Irrivedejt l-abbozz tad-deċiżjoni skont l-Artikolu 16(1) tad-Deciżjoni 2011/695/UE u kkonkludejt li dan jittratta biss l-oġġezzjonijiet li fir-rigward tagħhom il-Partijiet ingħataw l-opportunità li jesprimu l-fehmiet tagħhom.
18. Fid-dawl ta' dak li ntqal, nikkunsidra li f'dan il-kaz, l-eżerċizzju effettiv tad-drittijiet proċedurali gie rispettati.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Jannar 2020.

Dorothe DALHEIMER

Sommarju tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni**tas-27 ta' Jannar 2022****li tiddikjara konċentrazzjoni kompatibbli mas-suq intern u mal-funzjonament tal-Ftehim dwar iż-ŻEE****(Il-Każ M.10262 — META (FORMERLY FACEBOOK) / KUSTOMER) (Notifikat bid-dokument numru C(2022) 409)****(il-verżjoni bl-Ingliż biss hija awtentika)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2022/C 417/06)

Fis-27 ta' Jannar 2022 il-Kummissjoni adottat Deciżjoni f'każ ta' fużjoni skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 tal-20 ta' Jannar 2004 dwar il-kontroll ta' konċentrazzjonijiet bejn impriżi ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(2) ta' dan ir-Regolament. Verżjoni mhux kunfidenzjali tad-Deciżjoni sħiħa, hija disponibbli fl-ilsien awtentiku tal-każ fis-sit web tad-Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni, fl-indirizz li ġejj: http://ec.europa.eu/competition/eojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=2

1. INTRODUZZJONI

- (1) Fil-25 ta' Ġunju 2021, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament dwar l-Għaqdiet li permezz tagħha Meta Platforms, Inc., li qabel kienet Facebook, Inc. ("Meta" jew "Facebook" jew il-"Parti Notifikanti", l-Istati Uniti tal-Amerka) takkwista fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll sħiħ ta' Kustomer, Inc. ("Kustomer", l-Istati Uniti tal-Amerka) (flimkien il-"Partijiet") (it-"Tranzazzjoni").
- (2) B'Deciżjoni bid-data tat-2 ta' Awwissu 2021, il-Kummissjoni sabet li t-Tranzazzjoni proposta holqot dubji serji fir-rigward tal-kompatibbiltà tagħha mas-suq intern u bdiet proċedimenti skont l-Artikolu 6(1)(c) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet (id-"Deciżjoni tal-Artikolu 6(1)(c)").
- (3) Fit-18 ta' Ottubru 2021, il-Kummissjoni adottat Dikjarazzjoni ta' Ogġezzjonijiet fejn waslet għall-fehma preliminari li huwa probabbli, u saħansitra hemm probabbiltà qawwija, li t-Tranzazzjoni timpedixxi b'mod sinifikanti l-kompetizzjoni effettiva f'parti sostanzjali tas-suq intern (id-"DO").
- (4) Fl-24 ta' Novembru 2021, il-Parti Notifikanti ppreżentat impenji biex tittratta t-thassib dwar il-kompetizzjoni identifikat mill-Kummissjoni (l-"Impenji Inizjali"). Wara l-eżami tas-suq, il-Parti Notifikanti ppreżentat sett finali ta' impenji fl-20 ta' Dicembru 2021 (l-"Impenji Finali").
- (5) Saret konsultazzjoni mal-Istati Membri dwar id-Deciżjoni waqt il-laqgħa tal-Kumitat Konsultattiv dwar il-Konċentrazzjonijiet fl-14 ta' Jannar 2022, li ta opinjoni favorevoli. L-Uffiċjal tas-Seduta tat l-opinjoni favorevoli tagħha dwar il-proċedimenti fir-rapport tiegħu li ġie ppreżentat fis-17 ta' Jannar 2022.

2. SOMMARJU

- (6) L-investigazzjoni tas-suq fil-Fażi II żvelat li t-Tranzazzjoni timpedixxi b'mod sinifikanti l-kompetizzjoni effettiva fis-suq intern fir-rigward tas-suq mifrux maż-ŻEE kollha, jekk mhux madwar id-dinja, għas-software CRM (jew segment potenzjali tiegħu).
- (7) Biex tittratta t-thassib tal-Kummissjoni dwar il-kompetizzjoni fis-suq tas-software CRM, il-Parti Notifikanti ppreżentat impenji. L-Impenji Finali jittrattaw it-thassib tal-Kummissjoni.

(¹) ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

- (8) Soġġett għal konformità shiha mal-kundizzjonijiet u l-obbligi stabbiliti fl-Impenji Finali, it-Tranzazzjoni hija ddikjarata kompatibbli mas-suq intern u mal-Ftehim dwar iż-ŻEE u għalhekk, fis-27 ta' Jannar 2022 giet adottata deċiżjoni ta' approvazzjoni skont l-Artikolu 8(2) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet u l-Artikolu 57 tal-Ftehim dwar iż-ŻEE.

3. IS-SWIEQ RILEVANTI

- (9) Id-Deċiżjoni tidentifika s-swieq rilevanti li ġejjin:
- (a) Is-software CRM, u s-segment potenzjali tas-servizz tal-klijenti u l-appoġġ tas-software CRM, li t-tnejn huma potenzjalment segmentati aktar fuq il-bażi ta' (i) il-mod ta' skjerament, (ii) id-daqs tal-klijent tan-negozju, u (iii) is-settur tal-industrija li fih huma attivi l-klijenti kummerċjali. Il-Kummissjoni sabet li t-Tranzazzjoni timpedixxi b'mod sinifikanti l-kompetizzjoni effettiva f'dan is-suq irrISPettivament minn tali segmentazzjoni potenzjali. Il-kamp ta' applikazzjoni ġeografiku huwa mill-anqas mifrux maż-ŻEE kollha jekk mhux mad-dinja kollha.
- (b) Servizzi ta' komunikazzjoni min-negozju għall-konsumatur (business-to-consumer, "B2C"), potenzjalment segmentati aktar mas-suq għal servizzi ta' komunikazzjoni asinkroniċi B2C u s-suq saħansitra aktar ristrett għal servizzi ta' messaġġi B2C over-the-top ("OTT"). Il-kamp ta' applikazzjoni ġeografiku huwa mill-anqas mifrux maż-ŻEE kollha jekk mhux mad-dinja kollha.
- (c) Reklamar fuq il-wiri online, potenzjalment segmentat aktar minn (i) networks on-/off-social, (ii) reklami vidjo/mhux vidjo, u (iii) mobile/desktop (jew kombinazzjonijiet possibbli ta' dawn is-segmenti). L-ambitu ġeografiku huwa jew nazzjonali fil-kamp ta' applikazzjoni jew isegwi fruntieri lingwistiċi fiż-ŻEE.

4. VALUTAZZJONI KOMPETITTIVA

- (10) Il-Kummissjoni vvalutat l-effetti vertikali tat-Tranzazzjoni fir-rigward tal-possibbiltà ta' esklużjoni mill-aċċess għall-APIs tal-kanali ta' messaġġi ta' Meta (li qabel kienet Facebook) upstream għad-detriment tal-fornituri kompetituri tas-software CRM downstream.
- (11) Barra minn hekk, il-Kummissjoni vvalutat l-effetti orizzontali tat-Tranzazzjoni fuq il-bażijiet tad-*data* (u l-kapaċitajiet tal-ġbir tad-*data*), jiġifieri Meta (li qabel kienet Facebook) bhala sors ta' *data* tal-utent għall-użu possibbli fis-servizzi ta' reklamar għall-wiri online. Apparti dan, ma hemm l-ebda suq affettwat b'mod orizzontali li jirriżulta mit-Tranzazzjoni.
- (12) Fl-aħhar nett, il-Kummissjoni vvalutat l-effetti ta' konglomerat tat-Tranzazzjoni fir-rigward tal-ingranagg tal-pożizzjoni ta' Meta (li qabel kienet Facebook) fis-suq tar-reklamar għall-wiri online fis-suq tas-CRM.

4.1. Effetti vertikali

4.1.1. *Esklużjoni tal-aċċess għall-APIs għall-kanali ta' messaġġi ta' Meta (li qabel kienet Facebook) għad-detriment tal-fornituri kompetituri tas-software CRM (esklużjoni tal-input)*

- (13) Il-Kummissjoni tqis, fuq il-bażi tar-riżultati tal-investigazzjoni tas-suq, li Meta (li qabel kienet Facebook) x'aktarx li jkollha l-kapaċità li tinvolvi ruhha f'esklużjoni tal-input tal-kanali ta' messaġġi B2C tagħha lil forniture kompetituri tas-software CRM. L-ewwel nett, l-aċċess tal-API għall-kanali ta' messaġġi OTT B2C huwa input importanti għall-forniture tas-software CRM (u l-klijenti kummerċjali tagħhom). It-tieni nett, Meta (li qabel kienet Facebook) għandha saħha fis-suq fis-suq tal-komunikazzjonijiet B2C (u segmenti potenzjali tiegħu). It-tielet nett, Meta (li qabel kienet Facebook) għandha l-kapaċità - kemm teknikament kif ukoll kuntrattwalment - li tirrestringi jew tiddegrada l-aċċess tal-API għall-kanali ta' messaġġi tagħha, inkluża l-kapaċità li timmira tali strategija ta' esklużjoni lejn ir-rivali mill-qrib ta' Kustomer.
- (14) Barra minn hekk, fuq il-bażi tar-riżultati tal-investigazzjoni tas-suq, il-Kummissjoni tqis li l-entità fuza x'aktarx ikollha l-inċentiv li tinvolvi ruhha f'esklużjoni mmirata ta' dhul, billi tirrestringi jew tiddegrada l-aċċess tal-API għall-kanali ta' messaġġi B2C tagħha għal ċerti forniture ta' software CRM. L-ewwel nett, il-gwadanji għall-entità fuza minn strategija ta' esklużjoni jidhru numerużi, diversi u sinifikanti. It-tieni nett, it-telf għall-entità fuza minn strategija ta' esklużjoni jista' jkun limitat sa grad suffiċjenti mill-entità fuza, billi jiġu mmirati l-kompetituri mill-qrib ta' Kustomer u permezz ta' fatturi aggravanti ulterjuri.

- (15) Fl-aħhar nett, il-Kummissjoni tqis li huwa probabbli li strategija mmirata ta' esklużjoni tal-input li tirrestringi jew tiddegrada l-aċċess għall-API jkollha effetti negattivi sinifikanti fuq il-kompetizzjoni fis-suq tas-software CRM (jew segmenti potenzjali), b'mod partikolari fid-dawl tal-importanza tal-kanali ta' messaġġi ta' Meta (li qabel kienet Facebook) bhala input fis-software CRM. L-impatt jista' jkun partikolarment akut billi d-ditti potenzjalment esklużi għandhom rwol importanti biżżejjed fil-proċess kompetittiv (speċjalment bhala muturi tal-innovazzjoni). Dan it-tnaqqis fil-kompetizzjoni jista' jirriżulta fi prezzijiet oġhla, kwalità aktar baxxa u inqas innovazzjoni għall-klijenti tan-negożju, li min-naha tagħhom jistgħu jiġu mghoddija lill-konsumaturi.
- (16) Għalhekk, fid-dawl tar-riżultati tal-investigazzjoni tas-suq u tal-evidenza kollha disponibbli għaliha, il-Kummissjoni waslet għall-konklużjoni li huwa probabbli, u saħansitra hemm probabbiltà qawwija, li t-Tranzazzjoni timpedixxi b'mod sinifikanti l-kompetizzjoni effettiva bhala riżultat ta' effetti vertikali mhux koordinati li jirriżultaw minn rabtiet vertikali bejn is-suq upstream għal servizzi ta' komunikazzjoni B2C (u segmenti potenzjali tagħhom) u s-suq downstream għas-software CRM (u segmenti potenzjali tiegħu).

4.2. Effetti orizzontali

4.2.1. Ostakli akbar għad-dhul u l-espansjoni bhala riżultat tal-akkumulazzjoni tad-data

- (17) Filwaqt li t-Tranzazzjoni ma tagħti lok għall-ebda suq affettwat orizzontalment f'sens tradizzjonali, il-Kummissjoni tqis li, wara t-Tranzazzjoni, id-disponibbiltà ta' Meta (li qabel kienet Facebook) ta' *data* kummerċjalment sfruttabbli, li tista' tinkiseb mill-attivitajiet ta' Kustomer, tiżdied.
- (18) Il-Kummissjoni eżaminat jekk din l-akkumulazzjoni ta' *data* tistax twassal għal ostakli akbar għad-dhul u l-espansjoni fis-suq tar-reklamar għall-wiri online jew kwalunkwe segment tiegħu.
- (19) Fuq il-bażi tal-approċċ adottat f'Apple/Shazam^(?) u Google/Fitbit^(?), il-Kummissjoni tinnota li hemm ċerti limitazzjonijiet regolatorji għall-prevenzjoni tal-kombinazzjoni illegali ta' settijiet tad-*data* bħar-regoli applikabbli tal-UE li jitrattaw il-protezzjoni tad-*data* personali, u b'mod partikolari għar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (il-“GDPR”) u r-regoli tal-Unjoni li jitrattaw il-privatezza u l-protezzjoni tal-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet, b'mod partikolari d-Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (id-“Direttiva dwar il-Privatezza Elettronika”).
- (20) Fir-rigward tas-suq tas-servizzi ta' reklamar għall-wiri online, il-Kummissjoni ssostni l-konklużjoni tagħha, kif stabbilit fid-Deċiżjoni tal-Artikolu 6(1)(c), li Meta (li qabel kienet Facebook) għandha mill-inqas saħha sinifikanti fis-suq u tqis li Meta (li qabel kienet Facebook) diġà kellha qabel il-kapaċitajiet tal-gbir tad-*data* tat-Tranzazzjonijiet li jipprovdu vantaġġ sinifikanti għad-*data*.
- (21) Il-Kummissjoni tosserva li l-akkwist ta' Kustomer ma jwassalx direttament għal żieda fis-sehem mis-suq ta' Meta (li qabel kienet Facebook) fis-suq tas-servizzi ta' reklamar għall-wiri online jew kwalunkwe segment minnhom, billi Kustomer innifisha mhijiex attiva f'dan is-suq jew f'xi wiehed mis-segmenti tiegħu. Barra minn hekk, Kustomer ġeneralment ma jkollhiex / ma tikkontrollax id-*data* mahżuna fis-sistemi ta' Kustomer. Kwalunkwe fornitur ta' CRM għalhekk ikollu bżonn jikseb ftehim / struzzjoni mill-klijenti kummerċjali tiegħu qabel ma jkun jista' juża kwalunkwe *data* tiegħu.
- (22) Fir-rigward tal-akkumulazzjoni potenzjali tad-*data*, il-Kummissjoni tqis li Meta (li qabel kienet Facebook) se jkollha l-kapaċità li thegġegħ lill-klijenti kummerċjali biex jaqblu li jikkondividu d-*data*. Fir-rigward tal-volum, il-valur, il-varjetà u l-veloċità tagħha, din id-*data* hija rilevanti hafna għat-titjib tal-kapaċitajiet fil-mira ta' Meta (li qabel kienet Facebook) għas-servizzi ta' reklamar tal-wiri online li tipprovdi. Filwaqt li Meta (li qabel kienet Facebook) jista' diġà jkollha aċċess għal hafna jew mhux għal hafna mit-tipi ta' *data* li tista' tikseb permezz tal-akkwist ta' Kustomer, il-Kummissjoni tqis li xorta jista' jkollha aċċess għal ċerti tipi ġodda ta' *data*.

(?) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-6 ta' Settembru 2018 fil-Każ M.8788 – Apple/Senazam, il-premessi 225-235.

(?) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-17 ta' Diċembru 2020 fil-Każ M.9660 – Google/Fitbit, il-premessi 403-413.

- (23) Il-Kummissjoni tqis li huwa improbabbli li t-Tranzazzjoni se twassal għal zieda sinifikanti fl-ostakli għad-dhul u l-espansjoni fis-suq għas-servizzi ta' reklamar għall-wiri online jew kwalunkwe segment tagħhom billi d-daqs ta' Kustomer jagħmel zieda sinifikanti fid-*data* improbabbli, anki jekk jitqiesu l-miri ta' tkabbir ta' Meta (li qabel kienet Facebook). Barra minn hekk, il-Kummissjoni tikkonkludi li l-kompetituri fis-suq tas-servizzi ta' reklamar għall-wiri online jew kwalunkwe segment tagħhom xorta jkollhom aċċess għad-*data* mill-klijenti kummerċjali ta' Kustomer, jew inkella jistgħu jiksbu aċċess għal settijiet ta' *data* simili pereżempju permezz ta' shubbijiet ma' fornituri ohra ta' software CRM.
- (24) Għalhekk, il-Kummissjoni tqis li t-Tranzazzjoni ma tfixkilx b'mod sinifikanti l-kompetizzjoni effettiva fir-rigward tal-provvista ta' servizzi ta' reklamar għall-wiri online jew kwalunkwe segment tagħhom.

4.3. Effetti ta' konglomerat

4.3.1. *Ingranaġġ tal-pożizzjoni ta' Meta (li qabel kienet Facebook) fis-suq tar-reklamar għall-wiri online fis-suq tas-CRM*

- (25) Il-Kummissjoni tqis li l-entità fuza ma jkollhiex il-kapaċità li tinvolvi ruhha fi strateġija ta' raggruppament ta' servizzi ta' reklamar għall-wiri online b'software CRM. Minkejja s-saħħa sinifikanti tas-suq ta' Meta (li qabel kienet Facebook) fir-reklamar tal-wiri online, dawn il-prodotti għandhom xejriet ta' xiri differenti. F'dan ir-rigward, l-investigazzjoni tas-suq indikat servizzi ta' software CRM u servizzi ta' reklamar għall-wiri online għandhom it-tendenza li jinxtraw separatament u x'aktarx f'intervalli differenti hafna, jiġifieri minhabba li x-xiri tagħhom jinvolvi proceduri separati u differenti li normalment jiġu trattati minn dipartimenti differenti fl-istess klijent kummerċjali.
- (26) Billi l-Kummissjoni tqis li Meta (li qabel kienet Facebook) ma jkollhiex il-kapaċità li tiġbor flimkien reklamar ta' wiri online ma' software CRM, il-kwistjoni dwar jekk Meta (li qabel kienet Facebook) jkollhiex l-inċentiv li tinvolvi ruhha f'tali strateġija ta' rbit u jekk dan ikollux effett detrimentali fuq il-kompetizzjoni. tista' tithalla miftuħa.
- (27) Għalhekk, il-Kummissjoni tqis li t-Tranzazzjoni ma tfixkilx b'mod sinifikanti l-kompetizzjoni effettiva bhala riżultat tal-iggruppjar tar-reklamar tal-wiri online u tas-software CRM, meta jitqies li Meta (li qabel kienet Facebook) ma jkollhiex il-kapaċità li tinvolvi ruhha f'tali strateġija.

5. IMPENJI PREŻENTATI MILL-PARTIJIET

- (28) Biex jitneħħa t-thassib dwar il-kompetizzjoni li jirriżulta mit-Tranzazzjoni, il-Parti Notifikanti pprezentat impenji kemm fil-Fazi I kif ukoll fil-Fazi II.

5.1. Impenji Inizjali

- (29) L-impenji Inizjali, offruti għal perjodu ta' hames snin mill-għeluq tat-Tranzazzjoni, kienu jinkludu żewġ elementi ewlenin: (A) impenn ta' aċċess pubbliku għall-API, u (B) impenn ewlieni ta' parità fil-funzjoni tal-API.

5.1.1. *L-impenn tal-aċċess pubbliku għall-API*

- (30) Permezz tal-impenn ta' aċċess pubbliku għall-API, Meta (li qabel kienet Facebook) impenjat ruhha li żżomm l-aċċess ta' servizzi ta' klijenti terzi u tappoġġa lill-fornituri tas-CRM b'bejgħ fiż-ŻEE lill-APIs tal-kanal ta' messaġġi B2C tagħha (kemm dawk eżistenti kif ukoll dawk futuri), fuq bażi mhux diskriminatorja, b'mod partikolari fir-rigward ta' (i) kriterji ta' eliġibbiltà, (ii) ipprezzar tal-aċċess tal-API, (iii) funzjonalità jew (iv) prestazzjoni meta mqabbla ma' utenti komparabbli ohra ta' dawk l-APIs.

5.1.2. *L-impenn ewlieni ta' parità fil-funzjoni tal-API*

- (31) Permezz tal-impenn ewlieni ta' parità fil-funzjoni tal-API, Meta (li qabel kienet Facebook) impenjat ruhha li tiżgura li l-funzjonalitajiet ewlenin kollha tal-kanal ta' messaġġi B2C tal-API (u kull titjib futur fuq dawn il-funzjonalitajiet) magħmula disponibbli għal Kustomer ikunu disponibbli wkoll fuq bażi ekwivalenti għal fornituri ta' servizzi ta' klijenti terzi u ta' appoġġ għall-fornituri tas-CRM, anki jekk tali funzjonalitajiet ma jkunux koperti mill-impenn pubbliku ta' aċċess għall-API. Dawn l-Impenji Inizjali ddefinixxew il-funzjonalitajiet li ġejjin tal-funzjonalitajiet tal-API tal-Messenger, tal-Instagram Messaging u tal-Pjattaformi tan-Negożju WhatsApp bhala l-funzjonalitajiet ewlenin tal-API tal-kanal ta' messaġġi B2C: jibgħat/jirċievi (i) messaġġi bbażati fuq it-test, (ii) hemżiet ta' immaġni, u (iii) links URL.

5.2. Impenji Finali

- (32) Wara t-test tas-suq, il-Parti Notifikanti pproponiet Impenji Finali li kien fihom diversi titjib sinifikanti meta mqabbla mal-Impenji Inizjali, b'mod partikolari dawn li ġejjin.
- (33) L-ewwel nett, it-tul ta' żmien żdied minn hames għal 10 snin.
- (34) It-tieni, fir-rigward tal-impenn tal-aċċess pubbliku għall-API, l-Impenji Finali inkludew impenn ċar li Meta (li qabel kienet Facebook) ma tiċċarġjax servizzi tal-klijenti ta' terzi persuni u tappoġġa lill-fornituri tas-CRM għall-aċċess għall-APIs tal-kanali tal-messaġġi B2C tagħha, li kienu aċċessibbli mingħajr hłas qabel it-Tranzazzjoni, filwaqt li tirriżerva d-dritt li titlob użu kummerċjalment raġonevoli jew tariffi bbażati fuq il-volum.
- (35) It-tielet, fir-rigward tal-impenn ewlieni ta' parità tal-funzjonalità tal-API, l-Impenji Finali espandew b'mod sinifikanti l-lista tal-funzjonalitajiet ewlenin tal-kanal ta' messaġġi B2C tal-API, jiġifieri l-funzjonalitajiet API kollha tal-kanal ta' messaġġi B2C integrati qabel it-Tranzazzjoni tas-software CRM ta' Kustomer. L-Impenji Finali introduċew ukoll mekkanizmu biex jiżdiedu funzjonalitajiet godda mad-definizzjoni tal-funzjonalitajiet ewlenin tal-kanal tal-messaġġi B2C fil-futur, fuq il-bażi tal-użu (inkluż għall-ittestjar) minn massa kritika tal-utenti kummerċjali tal-ghodda CRM ta' Kustomer.
- (36) Ir-raba' nett, l-Impenji Finali jistgħu jiġu invokati mhux biss mill-fornituri tas-CRM tas-CS ta' terza persuna li diġà għandhom bejgħ fiż-ŻEE iżda wkoll minn parteċipanti godda sakemm huma jimmiraw b'mod attiv klijenti fiż-ŻEE.

5.3. Il-valutazzjoni tal-impenji ppreżentati

- (37) Biex ikunu aċċettabbli, il-Kummissjoni tqis li l-impenji proposti jridu jkunu kapaċi li jrendu konċentrazzjoni kompatibbli mas-suq intern billi jipprevjenu tfixkil sinifikanti għall-kompetizzjoni effettiva fis-swieq rilevanti kollha fejn ġie identifikat thassib dwar il-kompetizzjoni. F'dan il-każ, l-impenji mehtieġa biex jiġi eliminat it-thassib dwar il-kompetizzjoni identifikat mill-Kummissjoni, jiġifieri fir-rigward tas-suq downstream madwar iż-ŻEE, jekk mhux madwar id-dinja, għas-software CRM (jew segmenti potenzjali tiegħu).
- (38) Id-Deciżjoni tikkonkludi li l-Impenji Finali jittrattaw il-kwistjonijiet dwar il-kompetizzjoni mqajma mit-Tranzazzjoni fl-intier tagħhom. Il-Kummissjoni tikkonkludi wkoll li l-Impenji Finali jistgħu jiġu implimentati b'mod effettiv fi żmien qasir.

6. KONKLUŻJONI

Għar-raġunijiet imsemmija hawn fuq, fid-Deciżjoni, il-Kummissjoni kkonkludiet li, skont il-konformità mal-impenji mogħtija mill-Parti Notifikanti, it-Tranzazzjoni ma tfixkilx b'mod sinifikanti l-kompetizzjoni effettiva fis-suq intern jew f'parti sostanzjali minnu. Għaldaqstant, id-Deciżjoni tiddikjara l-konċentrazzjoni kompatibbli mas-suq intern, f'konformità mal-Artikolu 2(2) u l-Artikolu 8(2) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet u l-Artikolu 57 tal-Ftehim dwar iż-ŻEE.

Sommarju tad-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-awtorizzazzjonijiet għat-tqeghid fis-suq għall-użu u/jew għall-użu tas-sustanzi elenkati fl-Anness XIV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH)

(Ippubblikat skont l-Artikolu 64(9) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 ⁽¹⁾)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2022/C 417/07)

Deċiżjoni li tagħti awtorizzazzjoni

Referenza tad-Deċiżjoni ⁽¹⁾	Data tad-Deċiżjoni	Isem is-sustanza	Detentur(i) tal-awtorizzazzjoni	Numru tal-awtorizzazzjoni	Użu awtorizzat	Data ta' skadenza tal-perjodu ta' rieżami	Raġunijiet għad-Deċiżjoni
C(2022) 7402	1-24 ta' Ottubru 2022	4-(1,1,3,3-tetrametilbutil)fenol, etossilat (4-tert-OPnEO) Numru tal-KE: -, Nru tal-CAS:-	Swords Laboratories Unlimited Company, Cruiserath Road, Mulhuddart, D15H6EF Dublin 15, Co Dublin, l-Irlanda	REACH/22/38/0	Użu industrijali bħala aġent tensjoattiv fil-purifikazzjoni tal-medicina bijofarmaċewtika Orenca, użata għat-trattament tal-artrite rewmatojde, tal-artrite idjopatika ġuvenili u tal-artrite psorjatika adulta	1-4 ta' Jannar 2033	F'konformità mal-Artikolu 60(4) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, il-benefiċċji soċjoekonomiċi huma akbar mir-riskju għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent mill-użu tas-sustanza u ma hemm l-ebda sustanza jew teknoloġija alternattiva adatta.

⁽¹⁾ Id-deċiżjoni hija disponibbli fuq is-sit web tal-Kummissjoni Ewropea: Awtorizzazzjoni (europa.eu).

⁽¹⁾ ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1.

Noti ta' Spjegazzjoni għan-Nomenklatura Magħquda tal-Unjoni Ewropea

(2022/C 417/08)

Skont l-Artikolu 9(1)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 ⁽¹⁾, in-Noti ta' Spjegazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾ huma emendati kif ġej:

Fil-paġna 343, wara n-Nota ta' Spjegazzjoni tas-subintestatura 8479 40 00, tiddaħhal in-Nota ta' Spjegazzjoni li ġejja:

“8479 89 70 Magni għat-tqeghid awtomatizzat ta' komponenti elettronici ta' tip użat biss jew prinċipalment għall-manifattura ta' assemblaġġi ta' ċirkwiti stampati

Din is-subintestatura tinkludi magni tal-assemblaġġ ta' bordijiet ta' ċirkwiti stampati għall-immuntar ta' komponenti attivi, passivi jew ta' konnessjoni fuq ċirkwiti stampati (magni 'pick-and-place'). Dawn il-komponenti jingħataw b'mod awtomatiku lill-magna fuq tapes (ċinturini). Il-magni jqiegħdu l-komponenti b'mod eżatt fil-postijiet intiżi u jimmuntawhom fuq iċ-ċirkwit stampat. Wara li l-komponenti jkunu mmuntati, jitwaħħlu fuq iċ-ċirkwit stampat pereżempju permezz ta' ssaldjar jew ta' twaħħil b'kuntatt. Apparti l-assemblaġġ ta' komponenti tas-semikondutturi, dawn il-magni huma wkoll kapaċi jaqbd u jqiegħdu komponenti oħra fuq sottostrati”;

u fin-Nota ta' Spjegazzjoni tas-subintestatura 8479 89 97, jiħassar il-punt 3.

Fil-paġna 357, tiħassar in-Nota ta' Spjegazzjoni tas-subintestatura 8529 90 92.

⁽¹⁾ Ir-regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, tat-23 ta' Lulju, 1987, dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (GU L 256, 7.9.1987, p. 1).

⁽²⁾ ĠU C 119, 29.3.2019, p. 1.

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Avviż ta' informazzjoni tal-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 16(4) tar- Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità

Modifika tal-obbligi tas-servizz pubbliku fir-rigward tas-servizzi tal-ajru skedati

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2022/C 417/09)

Stat Membru	Franza
Rotta kkonċernata	Rodez - Paris (Orly)
Data oriġinali tad-dhul fis-sehħ tal-obbligi tas-servizz pubbliku	L-1 ta' Ġunju 1997
Data tad-dhul fis-sehħ tal-modifiki	L-20 ta' Jannar 2024
Indirizz minn fejn jistgħu jinkisbu t-test u kull informazzjoni u/jew dokumentazzjoni rilevanti marbuta mal-obbligu tas-servizz pubbliku	Arrêté du 20 septembre 2022 modifiant les obligations de service public imposées sur les services aériens réguliers entre Rodez et Paris (Orly) (Digriet tal-20 ta' Settembru 2022 li jemenda l-obbligi tas-servizz pubbliku imposti fuq is-servizzi tal-ajru skedati bejn Rodez u Pariġi (Orly)) NOR : TREA2225691A https://www.legifrance.gouv.fr Għal iktar informazzjoni kkuntattja lil: Direction Générale de l'Aviation Civile DTA/SDS1 50 rue Henry Farman 75 720 Pariġi Cedex 15 FRANZA Tél. +33 158094321

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Żvelar tal-partijiet materjali tad-deċiżjoni ta' falliment u dikjarazzjoni ta' insolvenza fir-rigward tal-assi ta' Sberbank CZ, a.s., f'likwidazzjoni taht l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2001/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralċ ta' istituzzjonijiet ta' kreditu

Stedina għal prezentazzjoni ta' talba — Termini li għandhom ikunu osservati

Stedina għal oppożizzjoni ta' talba — Termini li għandhom ikunu osservati

(2022/C 417/10)

Identifikazzjoni tad-debitur: Sberbank CZ, a.s., f'likwidazzjoni, kumpanija pubblika b'responsabbiltà limitata inkorporata u eżistenti taht il-liġi Ċeka, li għandha l-uffiċċju reġistrat tagħha f'U Trezorky 921/2, Jinonice, 158 00 Praga 5, Nru tal-ID: 25083325, imdahhla fir-reġistru kummerċjali miżmum mill-Qorti Muniċipali ta' Praga, sezzjoni B, entrata 4353.

Identifikazzjoni tal-qorti tal-insolvenza: Il-Qorti Muniċipali ta' Praga, li għandha l-indirizz reġistrat tagħha fi Slezská 9, 120 00 Praga 2, ir-Repubblika Ċeka.

Identifikazzjoni tal-likwidatur: Jiřina Luřov, avukat, li għandha l-indirizz reġistrat tagħha f'Duřn 866/22, 110 00 Praga 1, ir-Repubblika Ċeka, Nru tal-ID: 44686650, e-mail: ak@akluzova.cz, numru tat-telefown +420 222327902.

Fis-26 ta' Awwissu 2022, il-Qorti Muniċipali ta' Praga harġet id-deċiżjoni Nru MSPH 95 INS 12575/2022 - A-72, li, skont il-liġi Ċeka (l-Att Nru 182/2006 dwar il-falliment u l-proċeduri għall-immaniġġjar tiegħu ("l-Att dwar l-Insolvenza"), kif emendat):

- a) iddikjarat fallut lid-debitur Sberbank CZ, a.s., f'likwidazzjoni, kumpanija pubblika b'responsabbiltà limitata inkorporata u eżistenti taht il-liġi Ċeka, li għandha l-uffiċċju reġistrat tagħha f'U Trezorky 921/2, Jinonice, 158 00 Praga 5, Nru tal-ID: 25083325, imdahhla fir-reġistru kummerċjali miżmum mill-Qorti Muniċipali ta' Praga, sezzjoni B, reġistrazzjoni 4353 ("**id-Debitur**"); u
- b) Ddikjarat insolvenza fir-rigward tal-assi tad-Debitur ("**id-Deciżjoni**").

Id-deċiżjoni hatret ukoll lil Jiřina Luřov, avukat, li għandha l-indirizz reġistrat tagħha f'Duřn 866/22, 110 00 Praga 1, ir-Repubblika Ċeka, Nru tal-ID: 44686650, bhala likwidatur tad-Debitur.

Talbiet mill-kredituri kif murija fil-kontijiet tad-Debitur għandhom jitqiesu li ġew ipprezentati. Il-kredituri jiġu notifikati individwalment b'dan il-fatt fi żmien 60 jum mid-dikjarazzjoni ta' insolvenza. L-iskadenza għal dan għandha tkun il-25 ta' Ottubru 2022.

Kreditur li ma jaqbilx mal-ammont jew in-natura tat-talba tiegħu jew tagħha kif stabbilit fin-notifika skont il-paragrafu preċedenti jista' jipprezenta oġġezzjoni bil-miktub mal-likwidatur fi żmien erba' xhur mid-data tad-dikjarazzjoni ta' insolvenza; in-nuqqas li jsir dan għandu jimplika l-qbil tal-kreditur mal-kontenut tan-notifika. L-iskadenza għal dan għandha tkun is-26 ta' Dicembru 2022. Kreditur bl-indirizz reġistrat, l-uffiċċju, id-domicilju jew il-post tas-soltu tar-residenza tiegħu jew tagħha fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew taż-Żona Ekonomika Ewropea jista' jipprezenta

oġġezzjoni fil-lingwa uffiċjali ta' dak l-Istat. L-oġġezzjoni għandha tkun intitolata *Podání námítky proti výši pohledávky* ["Oġġezzjoni għall-ammont ta' talba"] fiċ-Ċek. Jekk il-kontenut tal-oġġezzjoni jkun ċar għall-likwidatur, huwa għandu jqisu, anki jekk ma jkollux l-intestatura. Il-likwidatur m'għandux ikun obbligat li jiehu kont ta' oġġezzjoni sussegwenti, sakemm ma jkunx ċar li din giet ikkunsinnata fil-ħin lill-awtorità responsabbli biex tinnotifikaha. Il-likwidatur jista' jehtieg li kreditur jissottometti traduzzjoni tal-oġġezzjoni għaċ-Ċek.

Fi żmien tliet xhur mill-pubblikazzjoni ta' dan l-estratt tas-sentenza f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, kreditur jista' jipprezenta oġġezzjoni fis-sens li ma jkunx irċieva notifika minghand il-likwidatur skont it-Taqsima 373(2) tal-Att dwar l-Insolvenza. L-oġġezzjoni għandha tiddikjara l-ammont tat-talba kontra d-debitur fid-data tad-dikjarazzjoni ta' insolvenza fir-rigward tal-assi tad-debitur. L-oġġezzjoni għandha tkun akkumpanjata minn kopji ċertifikati uffiċjalment ta' kwalunkwe dokumentazzjoni li tikkonferma l-ammont allegat, id-data tal-bidu u n-natura tat-talba, u b'mod partikolari jekk it-talba hijiex waħda kontra l-patrimonju tal-insolvenza (Sezzjoni 168 Att dwar l-Insolvenza), hijiex ekwivalenti għal waħda kontra l-patrimonju tal-insolvenza (Taqsima 169 Att dwar l-Insolvenza), hijiex talba b'intitolament għal sodisfazzjon minn garanzija kollaterali, hijiex pretensjoni garantita mod iehor, jew hijiex pretensjoni sussidjarja (Taqsima 172(2) Att dwar l-Insolvenza), u għandha tiddikjara kwalunkwe riżerva ta' titolu. Kreditur bl-indirizz reġistrat, l-uffiċċju, id-domicilju jew il-post tas-soltu tar-residenza tiegħu jew taġġha fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew taż-Żona Ekonomika Ewropea jista' jipprezenta oġġezzjoni fil-lingwa uffiċjali ta' dak l-Istat. L-oġġezzjoni għandha tkun intitolata *Přihláška pohledávky* ["Prezentazzjoni ta' talba"] fiċ-Ċek. Jekk il-kontenut tal-oġġezzjoni jkun ċar għall-likwidatur, huwa għandu jqisu, anki jekk ma jkollux l-intestatura. Il-likwidatur m'għandux ikun obbligat li jiehu kont ta' oġġezzjoni sussegwenti, sakemm ma jkunx ċar li din giet ikkunsinnata fil-ħin lill-awtorità responsabbli biex tinnotifikaha. Il-likwidatur jista' jehtieg li kreditur jissottometti traduzzjoni tal-oġġezzjoni għaċ-Ċek.

Jiřina Luřov, avukat, likwidatur ta' Sberbank CZ, f'likwidazzjoni

PROCĊDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Każ M.10934 – VINCI ENERGIES / KONTRON IT SERVICE COMPANIES)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2022/C 417/11)

1. Fil-21 ta' Ottubru 2022, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Dan l-avviż jikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- VINCI Energies S.A. ("VINCI Energies", Franza), sussidjarja ta' VINCI S.A. (Franza), il-kumpanija omm apikali tal-Grupp VINCI.
- tmienja mill-kumpaniji ta' servizzi tal-IT ta' Kontron AG, inklużi s-sussidjarji diretti u indiretti tagħhom ("kumpaniji ta' servizzi tal-IT ta' Kontron"): Amanox Solutions AG (l-Iżvizzera), S&T Albania SH.p.k. (l-Albanija), S&T Serbia d.o.o. (is-Serbja), hamcos IT Service GmbH (il-Ġermanja), S&T Deutschland GmbH (il-Ġermanja), S&T Mold srl., (il-Moldova), CITYCOMP Service GmbH, (il-Ġermanja) u S&T CEE Holding s.r.o., (is-Slovakkja)

VINCI Energies se takkwista l-kontroll esklużiv tal-kumpaniji kollha ta' servizzi tal-IT ta' Kontron fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet.

Il-konċentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitàjiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- VINCI hija organizzazzjoni diversifikata globali li hija attiva fil-qasam tal-konċessjonijiet u tal-infrastruttura, tal-bini, tax-xogħlijiet pubbliċi, tal-ingerinija ċivili u tal-enerġija. Fi hdan il-grupp VINCI, VINCI Energies hija attiva wkoll fil-qasam tas-servizzi tal-IT, permezz tal-linja ta' ditta tagħha Axians. In-network ta' kumpaniji Axians jipprovdi servizzi tal-IT, bħal infrastrutturi tal-cloud u ta' ċentri tad-*data*, networks ta' intrapriži, spazju ta' hidma diġitali, applikazzjonijiet tan-negozju, analitika tad-*data* u ċibersigurtà.
- Il-kumpaniji ta' servizzi tal-IT Kontron huma attivi fl-offerta ta' servizzi ta' konsulenza dwar infrastruttura tal-IT, bħal ċentri tad-*data* u servizzi ta' cloud u l-kunċettwazzjoni ta' kunċetti ta' network u tas-sigurtà tal-IT imfassla għal infrastrutturi fuq il-post u cloud. Il-kumpaniji ta' servizzi tal-IT Kontron joffru wkoll l-implimentazzjoni, l-integrazzjoni u l-forniment ta' infrastruttura tal-IT u ta' applikazzjonijiet u soluzzjonijiet tas-software.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taq' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura ssimplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ jenhtieg li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fin-Notifika.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil partijiet terzi interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jenhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

M.10934 – VINCI ENERGIES/KONTRON IT SERVICE COMPANIES

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-posta elettronika, permezz tal-fax jew bil-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taħt:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Indirizz tal-posta:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni
(Il-Każ M.10960 – EPPE / PZEM SUBSIDIARIES)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2022/C 417/12)

1. Fl-20 ta' Ottubru 2022, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Din in-notifika tikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- EP Power Europe, a.s. ("EPPE", ir-Repubblika Ċeka), li tappartjeni għall-Grupp EPH (ir-Repubblika Ċeka),
- PZEM Energy Company B.V. ("PEC") u s-sussidjarji tagħha (a) Sloe Centrale Holding B.V. ("SCH"), (b) Sloe Centrale B.V. ("SCBV") u (c) PZEM Tolling Sloe B.V. ("PZEM TOLLING"), u PZEM Pipe B.V. ("PZEM PIPE") (kollha fin-Netherlands), kemm proprjetà esklużiva u kkontrollata minn PZEM Ficus kif ukoll (ii) proprjetà kongunta u kkontrollata minn PZEM Ficus u EDF International.

EPPE takkwista, skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll shiħ ta' PEC, SCH, SCBV, PZEM TOLLING u PZEM PIPE.

Il-koncentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma dawn li ġejjin:

- EPPE (ir-Repubblika Ċeka) tappartjeni għall-Grupp EPH. Il-Grupp EPH huwa utilità tal-enerġija integrata vertikament b'diversi attivitajiet li jinkludu l-estrazzjoni tal-linjite, il-produzzjoni, id-distribuzzjoni u l-provvista tal-elettriku u tas-shana kif ukoll it-trażmissjoni, id-distribuzzjoni, il-ħżin u l-provvista tal-gass,
- PZEM Energy Company B.V. ("PEC") u s-sussidjarji tagħha (a) Sloe Centrale Holding B.V. ("SCH"), (b) Sloe Centrale B.V. ("SCBV") u (c) PZEM Tolling Sloe B.V. ("PZEM TOLLING"), u PZEM Pipe B.V. ("PZEM PIPE") (kollha fin-Netherlands) huma attivi fis-settur tal-enerġija u tal-gass.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont in-Notifika tal-Kummissjoni dwar proċedura ssimplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ jenhtieg li jiġi nmutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fin-Notifika.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil partijiet terzi interessati jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn 10 ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jenhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

M.10960 – EPPE / PZEM SUBSIDIARIES

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-posta elettronika, bil-fax jew bil-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taħt:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 ("ir-Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

Faks +32 22964301

Indirizz postali:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

RETTIFIKA

Rettifika għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-29 ta' Awwissu 2011 li tistabbilixxi Grupp Espert tas-Suq tas-Sistemi tal-Hlasijiet

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea C 253 tat-30 ta' Awwissu 2011)

(2022/C 417/13)

It-titolu:

minflok: “Deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-29 ta' Awwissu 2011 li tistabbilixxi Grupp Espert tas-Suq tas-Sistemi tal-Hlasijiet”,

aqra: “Deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-29 ta' Awwissu 2011 li tistabbilixxi Grupp Espert tas-Suq tas-Sistemi ta' Pagamenti”.

Fit-test kollu:

minflok: “sistemi tal-hlasijiet”,

aqra: “sistemi ta' pagament”.

F'paġna 3, fil-premessa 1, fl-ewwel sentenza, fil-premessa 2, fl-ewwel sentenza u fil-premessa 4, fl-aħħar sentenza, f'paġna 4, fl-Artikolu 4(2), fil-punt (a) u fl-Artikolu 4(4), fl-ewwel sentenza:

minflok: “servizzi tal-hlasijiet”,

aqra: “servizzi ta' pagament”.

F'paġna 3, fl-Artikolu 2(1), f'paġna 4, fl-Artikolu 3, fl-Artikolu 4(2), il-punt (b) u fl-Artikolu 4(4), fl-ewwel sentenza:

minflok: “utenti tal-hlasijiet”,

aqra: “utenti tal-pagamenti”.

F'paġna 4, fl-Artikolu 4(2), fil-punt (c), fl-Artikolu 4(3), fl-aħħar sentenza, u fl-Artikolu 4(4), fl-ewwel sentenza:

minflok: “frodi tal-hlasijiet”,

aqra: “frodi fil-pagamenti”.

F'paġna 4, fl-Artikolu 4(3):

minflok: “3. Il-membri għandhom jirrappreżentaw fi proporzjonijiet bilanċjati lill-industrija tas-servizzi tal-hlasijiet u lill-utenti tas-servizzi tal-hlasijiet. Tal-anqas hmistax-il membru tal-Grupp għandhom jirrappreżentaw utenti ta' servizzi tal-hlasijiet, li sebgha minnhom għandhom jirrappreżentaw lill-konsumaturi. Tal-anqas hmistax mill-membri tal-Grupp għandhom jirrappreżentaw lill-industrija tas-servizzi tal-hlasijiet. Akkademiċi u membri ta' korpi privati involuti fil-prevenzjoni ta' frodi tal-hlasijiet għandhom ikunu rrappreżentati wkoll fil-Grupp.”,

aqra: “3. Il-membri għandhom jirrappreżentaw fi proporzjonijiet bilanċjati lill-industrija tas-servizzi ta’ pagament u lill-utenti tas-servizzi ta’ pagament. Tal-anqas ħmistax-il membru tal-Grupp għandhom jirrappreżentaw utenti ta’ servizzi ta’ pagament, li sebgha minnhom għandhom jirrappreżentaw lill-konsumaturi. Tal-anqas ħmistax mill-membri tal-Grupp għandhom jirrappreżentaw lill-industrija tas-servizzi ta’ pagament. Akkademiċi u membri ta’ korpi privati involuti fil-prevenzjoni ta’ frodi fil-pagamenti għandhom ikunu rrapreżentati wkoll fil-Grupp.”.

F’pagna 4, fl-Artikolu 4(4), l-ewwel sentenza:

minflok: “sistemi ta’ hlasijiet”,

aqra: “sistemi ta’ pagament”.

ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)